



## 2020 年檀香山線上國際年會 演講講詞

### 扶輪基金會主委 黃其光

各位扶輪家庭的社友及貴賓，您好！

加入扶輪社 44 年來，我每年都盼望著 6 月國際年會的來臨，我們又可以和來自世界各地的社友、朋友們互相「握手」和「擊掌」慶祝我們的國際聯誼，並重申我們對國際社會的貢獻。就像開一個小型的聯合國大會。可惜，今年因為新冠病毒的流行，這個隱形的威脅，劫持了我們的節慶。

但是我們拒絕被扣為人質，透過高科技的奇蹟，我們今天從一千個不同城鎮，從上百萬個不同家庭，齊聚在網上視訊，和沒有新冠病毒的情況相比，我們的會議規模更大、更廣。更重要的是我爭取到在這裡以扶輪歷史上第一位華人領導的身份，用中文向各位發表年會演講：

首先，我想與各位分享一段美國前總統布希 (George W. Bush) 的話，「We cannot allow physical separation to become emotional isolation. This pandemic requires us to not only be compassionate but creative in our outreach.」「我們不能讓人與人的有形距離，變成感情上的孤立。這次疫情中，我們不僅要有同情心，而且在向外伸出援手方面，要富有創造力。」

這就是扶輪及扶輪基金會正在做的事情。在過去的一個世紀中，在全球資源和人力缺乏的社區中，在防治疾病和增進健康方面，扶輪一直站在前線。今年 2 月，當這個無聲、致命和高度傳染性的病毒開始流行時，扶輪基金會，立刻迅速採取行動，幫助扶輪社員保護自己和鄰居，並保護自己的社區。

保管委員會已將新冠病毒 COVID-19 專案，

列為急難應援獎助金的資助對象。截至 5 月，我們已向扶輪社支付了 480 多萬美元。對於涉及新冠病毒的任何新的全球獎助金，我們也免除了國際贊助者必須出資 30% 的要求。截至上週，全球獎助金已核准，將超過 1 千 2 百萬美元用於對抗新冠病毒。目前，也同意各扶輪社可使用地區獎助金，或將先前計畫活動的資金，重新移用於支持新冠病毒專案。

扶輪的同情心、慷慨和單純的善心，是我們全球復甦不可或缺的有力工具。除了提供資金外，我們還親自投入到各種社區的活動中。

日本、印度、美國和義大利等國的扶輪社員，目前在網上舉行會議，透過聯誼來相互支援，並且透過腦力激盪來找出幫助社區的方法。有些扶輪社邀請疾病專家對社員和公眾進行有關病毒的教育，而其他扶輪社則去探訪老年人，把日用品和食物送到他們的家。

在臺灣，我們很幸運，成功地控制了病毒，只有 7 人死亡，台灣的扶輪社友已經向全球扶輪青少年交換學生捐贈了 20,000 個可洗的手工防菌口罩，同時也捐贈了 2,000 個給我們扶輪總部的雇員。

我們現在的世界是高度機動和相互關聯的，這使流行病的危害比過去大得多，威脅到我們的集體健康安全。基於這些因素，我們必須廣泛合作。這就是為什麼我們需要扶輪社員持續贊助我們的基金會。從 2019 年 7 月開始，我把擴大、增加 AKS 會員，列為優先目標。到目前為止，我們已經增加了 100 多名新會員。他們每人向扶輪基金會捐獻了 25 萬美元或更多。與上一扶輪

年度同期相比，增長了 25%。

更重要的是，由於你們的慷慨解囊，截至 4 月底，在全世界完全被封鎖之前，我們的年度捐獻達到了 3 億 3 千 6 百萬美元。其中包括捐助年度基金的 9 千 2 百 20 萬美元和 8 千 1 百 10 萬美元的永久基金，以及 1 億 3 千 4 百 10 萬美元的根除小兒麻痺基金捐獻。其中包括比爾蓋茲基金會的一億美元及 2 千 8 百 20 萬美元的其他捐贈。因為大家的慷慨解囊，我們將會達到並完成 4 億美元的總目標。

你們的每一筆捐款都使基金會不僅能夠加入全球對抗新冠病毒危機的戰鬥，而且更能夠投資於各種有益的服務計畫，來改變他人的生活，並在此過程中也改變我們自己。為此，我們所有人都應該為你們自己鼓掌肯定。

當扶輪和全世界都在關注新冠病毒大流行之際，我們也不要忘記根除小兒麻痺，它曾經使地球上的許多國家感到恐懼，使兒童的生命和夢想陷入癱瘓。當然，我們應該繼續運用我們多年來在根除小兒麻痺方面累積的知識和資源。35 年前我們承擔了這項任務，不是因為它很容易，而是因為我們知道這很難，只有扶輪人才能完成。小兒麻痺不僅是開發中國家的問題。它是我們的共同敵人。我們堅信，除非每個人都必須受到保護，免於流行病的侵襲，否則任何人都無法受到保障。

英國著名文學家狄更生曾經寫道：「這是最好的時代，這是最壞的時代，這是智慧的時代，這是愚昧的時代，這是光明的季節，這是黑暗的

季節，這是希望的春天，這是絕望的冬天，我們眼前擁有一切，我們眼前一無所有。」

我想不到更好的方法來描繪我們現在所處的時代。在我加入扶輪社工作的歲月裡，這類的挑戰不是我們第一次遇到。我記得很清楚，於 2001 年 9 月 11 日那天，我擔任 RI 副社長搭機飛越美國上空時，剛好遇上恐怖分子劫持飛機，摧毀世貿中心。兩年後，當我成為扶輪基金會保管委員時，SARS 襲擊了亞洲許多地方。2015 年，當我擔任國際扶輪社長時，茲卡病毒和水污染的問題威脅到我們在聖保羅的國際年會。面對每一個挑戰，我們都奮戰不懈，號召我們的團隊，來扭轉局勢。在每場戰役之後，我們扶輪人都變得更加強大和睿智。

臺灣、香港、韓國和澳洲的經驗告訴我們的是，這次的全球威脅是可以控制的。如果說這場危機，教會了我們什麼，那就是我們所有人都相互緊密連結在一起。扶輪展現了這種相互連結的力量。

在此疫情正在各國之間造成深刻的政治裂痕之際，我十分感動和自豪的看到，扶輪社員們正在盡我們所能——超越衝突，並團結起來，形成一股強大的力量。正如孔子勉勵我們說「道不遠人，人無異國」——當我們因共同的抱負而團結在一起時，即便距離再遙遠，也不能把我們分開。憑藉著扶輪的力量，我們將克服一切。

最後敬祝大家身體健康！滿面春風！  
走路有風！事業成功！謝謝！



## 感謝您支持扶輪基金會。

由於有像您一樣慷慨的捐獻人，我們才能持續改變現狀、創造一個更和平的未來，並在您的社區及全世界各地締造長遠改變。

今天捐獻：[rotary.org/give](https://rotary.org/give)

